



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Т.Е. Абрамзон

03.03.2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ(МОДУЛЯ)

ПРАГМАТИКА ТЕКСТА

Направление подготовки (специальность)
44.06.01 ОБРАЗОВАНИЕ И ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Направленность (профиль/специализация) программы
Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Уровень высшего образования - подготовка кадров высшей квалификации

Форма обучения
заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	3

Магнитогорск
2019 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 44.06.01 ОБРАЗОВАНИЕ И ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ (уровень подготовки кадров высшей квалификации). (приказ Минобрнауки России от 30.07.2014 г. № 902)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

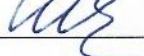
19.02.2020, протокол № 6

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО
03.03.2020 г. протокол № 6

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. филол. наук  Т.В.Емец

Рецензент:
профессор

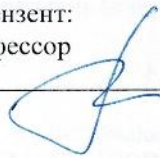
кафедры

СРиППО,

д-р

пед.

наук

 Е.Н.Рашикулина

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020 - 2021 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от 3.09 2020 г. № 1
Зав. кафедрой Акашева Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Прагматика текста – это отрасль лингвистики, занимающаяся рассмотрением проблемы отношений между текстом и субъектом текстовой деятельности. Цели:

- получить представление о прагматическом аспекте функционирования языковых единиц в тексте
- познакомиться с прагматическим потенциалом текста в коммуникативном контексте
- выявить прагматику учебно-педагогического дискурса
- проследить лингводидактический аспект прагматики текста

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Прагматика текста входит в вариативную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/практик:

Академическое письмо на иностранном языке

Профессионально-ориентированный перевод

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Научно-исследовательская деятельность и подготовка НКР

Практика получения профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Представление научного доклада об основных результатах подготовленной НКР

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Прагматика текста» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
ПК-2 Способностью использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационного обучения иностранному языку	
Знать	Знать основные задачи и проблемы в реализации задач инновационного обучения иностранному языку
Уметь	Уметь использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационного обучения иностранному языку
Владеть	Владеть профессиональными знаниями и умениями в реализации задач инновационного обучения иностранному языку

4. Структура, объём содержания дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц 72 академических часов, в том числе:

- контактная работа – 8 академических часов;
- аудиторная – 8 академических часов;
- внеаудиторная – 0 академических часов;
- самостоятельная работа – 60 академических часов;

– подготовка к зачёту – 4 академических часа

Форма аттестации – зачет

Раздел/тема дисциплины	Курс	Аудиторная контактная работа			Вид самостоятельной работы	Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лекции	Семинары	Практические занятия			
1. Прагматический аспект функционирования языковых единиц в тексте							
1.1 Современная фразеология в современном тексте	3	2			15 Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение практических заданий.	Устный опрос. Проверка практических заданий. Тест	ПК-2
Итого по разделу		2			1		
2. Прагматический потенциал текста в коммуникативном контексте							
2.1 Интертекстуальные связи в художественном тексте	3	2			15 Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение практических заданий.	Контрольная работа	ПК-2
Итого по разделу		2			1		
3. Прагматика учебно-педагогического дискурса							
3.1 Роль модальности в восприятии ситуации учебно-педагогического взаимодействия	3	2			20 Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение практических заданий.	Устный опрос. Проверка практических заданий. Тест	ПК-2
Итого по разделу		2			2		

4. Лингводидактический аспект прагма								
4.1 Текст как средство обучения иностранному языку	3			2	10	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение практических заданий.	Контрольная работа	ПК-2
Итого по разделу				2	1			
Итого за семестр		6		2	6		зачёт	
Итого по дисциплине		6		2	6		зачет	ПК-2

5 Образовательные технологии

При реализации различных видов учебной работы используются следующие образовательные и информационные технологии: объяснительно-иллюстративные методы обучения (информационные лекции, семинары), проблемное обучение (практические занятия в форме практикумов), проектное обучение (исследовательские, творческие, информационные проекты), интерактивные технологии (лекции-беседы, семинары-дискуссии), информационно-коммуникационные образовательные технологии (лекции-визуализации, практические занятия в форме презентаций).

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлено в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

1. Полякова, Л.С. Теория языка: учебное пособие / Л.С. Полякова, Е.В. Суворова; МГТУ. - Магнитогорск: МГТУ, 2015. - 54 с. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2254.pdf&show=dcatalogues/1/1129754/2254.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019) .- Макрообъект. - Текст: электронный. - Имеется печатный аналог.

2. Полидискурсивное пространство: слово, текст, коммуникация: монография / [Н.В. Дёрина, Т.А. Савинова, Т.Ю. Залавина и др.]; под науч. ред. Н.Н. Зеркиной; МГТУ. - Магнитогорск: МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3299.pdf&show=dcatalogues/1/1137688/3299.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст: электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

1. Бужинская, Д.С. Композиция публицистического текста: учебное пособие / Д.С. Бужинская, О.И. Соловьева; МГТУ. - [2-е изд., подгот. попеч. изд. 2014 г.]. - Магнитогорск: МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3196.pdf&show=dcatalogues/1/1136693/3196.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст: электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 09.10.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional (для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
MS Office 2007 Professional	№135 от 17.09.2007	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	https://dlib.eastview.com/
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL:https://scholar.google.ru/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL:https://elibrary.ru/project_risc.asp
Российская Государственная библиотека. Каталоги	https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp
Университетская информационная система РОССИЯ	https://uisrussia.msu.ru
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL:http://window.edu.ru/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

2. Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации. Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

3. Помещение для самостоятельной работы обучающихся. Оснащение: Персональные компьютеры пакетом MS Office, выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Оснащение: Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Приложение 1

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

По дисциплине «ПРАГМАТИКА ТЕКСТА» ПРЕДУСМОТРЕНА АУДИТОРНАЯ И ВНЕАУДИТОРНАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ.

АУДИТОРНАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ ПРЕДПОЛАГАЕТ ВЫПОЛНЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ.

Примерные аудиторные контрольные работы (АКР):

АКР № 1.

К следующим фразеологическим единицам подберите синонимичные им фразеологизмы

Лодыря гонять, звонить во все колокола, чесать язык, будь что будет, остаться на бобах, ни во что не ставить, ни гроша не стоит, нести околесицу, мое дело сторона, хоть отбавляй, не бог весть как, середина на половину, минута в минуту, во все лопатки, схватывать на лету, сломя голову, уйти в лучший мир, стреляный воробей, делать нечего, ни под каким видом, сказать по совести.

АКР № 2.

Определите стилистическую принадлежность приведенных ниже фразеологизмов (укажите, какими они являются: книжными, разговорными, просторечными).

Брать быка за рога, заложить основы, ни шатко ни валко, к шапочному разбору, перейти Рубикон, переливать из пустого в порожнее, тютелька в тютельку, наострить уши, проба пера, надуть губы, дамоклов меч, голова варит, расправить крылья, песенка спета, делать погоду, отдавать последний долг, иметь руку, альфа и омега, вкушать плоды, родиться в сорочке, дело в шляпе, пожинать лавры, нос не дорос, хоть трава не расти, лезть в бутылку, почивать на лаврах, прикусить язык, чтоб ему пусто было, платить дань.

Примерные индивидуальные домашние задания (ИДЗ):

ИДЗ № 1.

Определите значение и происхождение фразеологизмов (профессиональная речь, фольклор и т. д.).

Выбросить за борт, петь с чужого голоса, козел отпущения, прийти к финишу, ахиллесова пята, без сучка и без задоринки, иерихонская труба, во всю ивановскую, красная девица, карта бита, играть первую скрипку, отделать под орех, на всех парусах, спрятаться за кулисы, сдать в архив, пойти ва-банк, не хлебом единым, достичь потолка, сесть на мель, катиться по наклонной плоскости, сизифов труд, на полном газу, сбросить со счетов, привести к общему знаменателю, глас вопиющего в пустыне, взять на пушку, отложить в долгий ящик, дать зеленую улицу, добрый молодец, выдать на-гора, сделать мертвую петлю, поставить на карту, вавилонское столпотворение, положить под сукно.

ИДЗ № 2.

Укажите источники приведенных ниже крылатых выражений. Для справок используйте словарь Н. С. Ашукина и М. Г. Ашукиной «Крылатые слова».

1. А ларчик просто открывался. 2. Все к лучшему в этом лучшем из миров. 3. Его пример другим наука. 4. Жена Цезаря должна быть выше подозрений. 5. Из двух зол избрать меньшее. 6. Избави бог и нас от таких судей. 7. Как бы чего не вышло. 8. Когда гремит оружие, музы молчат. 9. Лучше быть первым в деревне, чем вторым в городе. 10. Не мечите бисера перед свиньями., 11. Не сотвори себе кумира. 12. Нет на свете мук сильнее муки слова. 13. Ничто не возникает из ничего. 14. Ничто не ново (не вечно) под луною. 15. Одна ласточка весны не делает.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ПК-2: Способен применять в практике устной и письменной речи нормы современного иностранного языка		
ПК-2.1	Применяет понятийный аппарат и адекватную исследовательскую методологию в избранной области научной / проективной деятельности, формулирует цели и задачи научного исследования / проекта, а также демонстрирует умение учитывать опыт исследований в смежных областях;	<p>Перечень теоретических вопросов к зачету:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Прагматический аспект функционирования языковых единиц в тексте 2. Современная фразеология в современном тексте 3. Парцелированные и присоединительные конструкции (на материале художественных текстов) 4. Актуальное членение диалогического высказывания в письменной коммуникации 5. Прагматический потенциал текста в коммуникативном контексте 6. Детско-оречевое произведение: к проблеме описания 7. Интертекстуальные связи в художественном тексте 8. Прагматика учебно-педагогического дискурса 9. Роль модальности восприятия в ситуации учебно-педагогического взаимодействия 10. Лингводидактический аспект прагматики текста 11. Региональный текст как средство обучения иностранному языку
ПК-2.2	Обосновывает выводы по результатам научного исследования / проекта, формулирует и аргументирует актуальность, теоретическую значимость и практическую ценность исследования / проекта;	<p>Практические задания</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Установите различия между свободными и устойчивыми сочетаниями слов, построенными по одинаковым моделям. Положить книгу на стол — положить зубы на полку; не хватает денег — не хватает пороха; раскрыть свои записи — раскрыть свои карты; играть на скрипке — играть на нервах; взяться за карандаш — взяться за ум; держать стакан — держать пари; стоять над столом — стоять над душой; зеленая тетрадь — зеленая улица. 2. Выпишите из приведенных ниже предложений фразеологизмы, определите их значения.

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>1. Голова у меня ходила кругом: слишком много впечатлений в нее хлынуло разом. (Г.) 2. В первое мгновение он думал, что с ума сойдет. (Дост.) 3. Я на минуту подняла глаза, но сейчас же опять опустила, потому что он продолжал серьезно смотреть мне прямо в лицо. (Гарш.) 4. Несколько дней после этого ученый чувствовал себя не в своей тарелке и находил, что даже выкладки даются ему как-то труднее. (Кор.) 5. Эх, барыня-матушка! Молодая, красивая, кровь с молоком,— только бы жить в свое удовольствие. (Ч.)</p>
ПК-2.3:	Использует различные базы данных, электронные библиотеки и электронные ресурсы, необходимые для организации исследовательской, проектной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и (или) ДПП;	<p>Задания проблемного характера</p> <p>1. Распределите приведенные ниже фразеологические обороты на три группы (сращения, единства, сочетания).</p> <p>Камень с души свалился, тянуть канитель, свет клином сошелся, филькина грамота, вырвать с корнем, держать в черном теле, пустить красного петуха, расквасить нос, сбиться с панталыку, трескучий мороз, тянуть волынку, сесть в лужу, опустить глаза, водить за нос, втереть очки, смотреть сквозь пальцы, скалить зубы, как пить дать, ломать шапку, точить лясы, съесть собаку, хмурить брови, повесить нос, ни в зуб ногой, строить глазки, никаких гвоздей, делать из мухи слона, попасть впросак, воскурить фимиам, поднять глаза</p>

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Промежуточная аттестация по дисциплине «Язык прессы» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме зачета.

Зачет по данной дисциплине проводится в устной форме по билетам, каждый из которых включает 1 теоретический вопрос и одно практическое задание.

ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЕТУ:

1. Посещение студентам не менее 90-95% занятий.
2. Выполнение всех видов работ при подготовке к занятиям и во время занятий: ответы на теоретические вопросы и решение практических задач.

3. Самостоятельное изучение обязательной литературы, указанной в списке.
4. Усвоение пройденного теоретического материала и умение применять теоретические знания при решении практических задач.
5. Выполнение зачетной письменной работы- контрольной работы по пройденному курсу.(85-90% правильных ответов).